

Situation Updates by TKS · the organizer of ITE

香港國際旅遊展主辦單位 - 匯眾發佈最新情況

TKS has been monitoring the situation and will publish regular updates on our trade website www.itehk.com. Usage of information below at own risk!

匯眾繼續密切關注疫情變化並定期在我們網站 www.itehk.com 發佈最新消息。以下資料供參考，使用與否請自行評估風險!

2019 冠狀病毒 COVID-19 UPDATED on 3 Feb 2021 最新資料

Hong Kong making progress to control Covid-19

香港疫情防控工作取得進展

On Feb 3, Hong Kong reported 19 newly confirmed cases which is the lowest in the past two and a half month! Among these 19 cases, 7 are of unknown source. The Education Bureau also announced the arrangements of face-to-face classes for all kindergartens, primary and secondary schools after the schools' Chinese New Year holidays.

2月3日香港新增19宗新冠病毒個案，是兩個半月以來新低，本地源頭不明個案有7宗。教育局亦宣布全港幼稚園及中小學在學校農曆新年假期後的面授課堂安排。

Table 1: Covid-19 Situation as of 3 Feb 2021 (some Countries/areas in Asia)

表 1: 截至 2 月 3 日 新冠疫情 - 部份亞洲目的地

Countries/areas 國家/地區	Number of confirmed cases reported yesterday 昨天新增確診病例	Cumulative total of confirmed cases 累計確診病例	Cumulative total of Cured 累計治愈人數	Cumulative total of deaths 累計死亡人數
Mainland China (Guangdong Province)	30 (3)	89649 (2132)	93602 (2078)	4636 (8)
Hong Kong SAR	19	10530	9633	185
Macau SAR	0	47	46	0
Japan	2631	396900	343981	6068
South Korea	467	79311	69299	1441
Singapore	18	59602	59320	29
Taiwan	2	917	834	8

Table 2: Recent Daily confirmed Covid-19 cases in Hong Kong as of 3 Feb 2021

表 2: 香港每日確診新增病例 (截至 2021 年 2 月 3 日)

January 2021 1 月份	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Daily Cases 新增病例	70	61	81	76	73	64	60	39	50	28	53
February 2021 2 月份	1	2	3								
Daily Cases 新增病例	34	25	19								

On 19 January, Hong Kong government announced the Lunar New Year flower markets will be opened during the period from February 6 to February 11.

港府於 1 月 19 日宣佈重開全港年宵花市，花市於二月六日（年廿五）至十一日（年三十）期間開放。

2019 冠狀病毒 COVID-19 UPDATE on 8 Jan 2021 最新資料

Table 1: Daily New Confirmed Covid-19 Cases in Hong Kong (Dec 2020 – 7 Jan 2021)

表 1： 香港每日確診新增病例 (12 月至 1 月 7 日)

Date 日期	Dec 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
CASES 病例	82	103	90	112	101	95	78	100	104	112
Date 日期	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
CASES 病例	86	69	95	82	98	82	96	70	109	74
Date 日期	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
CASES 病例	85	63	53	71	57	59	70	61	53	54
Date 日期	31	Jan 1	Jan 2	Jan 3	Jan 4	Jan 5	Jan 6	Jan 7		
CASES 病例	68	42	35	41	53	32	25	33		

The 4th pandemics wave started easing in last December, and situation continues improving in January. 「第四波」新冠病毒疫情於去年 12 月開始放緩，1 月情況持續改善。

- The 7 days with daily new cases at or above 100 are all in the first half of December.
於 12 月每日新增確診病例超過 100 宗共有 7 天，並且主要發生 12 月上旬。
- No day in December had number of daily new cases at or below 50.
十二月份每日新增確診病例都多於 50 宗。
- In the first 6 days of January, only 1 day had number of new cases above 50.
21 年 1 月份首 6 天，只有 1 天的新增病例超過 50 宗。

JAN 2021 NEWS * 2021 年 1 月消息

Media report Hong Kong will soon have a new e-booking system for vaccine inoculations, and the government is in talk with other countries over recognizing an electronic record for COVID-19 vaccination may be used for travel purpose.

傳媒報導香港接種疫苗注射預約系統快將準備就緒，同時擬發展「電子針卡」作記錄，港府亦正與其他國家商討研「電子針卡」記錄可作出境旅遊之用。

DEC 2020 NEWS * 2020 年 12 月消息

Hong Kong wedding market 香港婚禮市場

- Number of marriages in the first 9 months of 2020 in Hong Kong dropped 45%;
香港 2020 年首九個月結婚宗數較去年同期驟跌 45%
- Market will drop 46% to HK\$8.8 billion in 2020;
2020 年香港整個結婚消費市場約為 88 億港元，按年下跌 46%
- Wedding expenses per Hong Kong couple drop only by 2% to an average of HK\$360,000;
新人結婚平均開支仍達 36 萬港元，只輕微下跌 2%
- Major wedding costs - Banquet HK\$180,000, Wedding Ring and Jewellery HK\$77000, Honeymooning HK\$30000, Photography HK\$20000.
籌備婚禮的開支，婚宴酒席，每對新人平均花費近十八萬元，其次是婚戒和珠寶首飾，平均消費七萬七千元；第三是蜜月旅行，平均花費約三萬元；第四是婚紗攝影，平均花費二萬元。

A human resource firm which interviewed 193 employers in Hong Kong in mid Nov reported on Dec 8 the findings – 30% will cut down manpower while 28% will increase manpower in the first quarter of 2021, and also over 60% of Hong Kong enterprises will freeze salary and few indicate increase.

有人力資源公司於去年 11 月中進行調查，共訪問 193 名本地僱主，12 月 8 日所公布的調查結果顯示：當中 30% 有意於明年首季縮減人手；28% 有意增聘人手。此外，現時已有逾 60% 的香港企業表明將會凍薪，只有少數企業會根據營運狀況加薪。

Seasonally adjusted unemployment rate in the period from September to November dropped marginally to 6.3% from that of 6.4% in the period from August to October, according to Hong Kong government statistics.

香港政府統計處數字顯示，經季節性調整的失業率由 2020 年 8 至 10 月的 6.4% 微跌至 9 至 11 月的 6.3%。

Macau reported monthly arrivals from Hong Kong has been rising from a low of 1235 in May 2020 to over 37000 in August, 53000 in September then to 59000 in October which an increase of 47 times over that of May.

據澳門治安警察局報告顯示，2020 年港人入境澳門數字近月有反彈趨勢，由 5 月最低只有 1235 人入境，上升至 8 月及 9 月分別逾 3.7 萬及 5.3 萬人，10 月更增至 5.9 萬人，增幅高達 47 倍。

The annual Hong Kong Brands and Products Expo, which originally scheduled to be held in December in the Victoria Park, now hold instead a month long online version and consider holding in coming April a carnival as the Expo's recovery version.

原定於 12 月在維園舉行的一年一度「工展會」，現改以網上舉行為期一個月，而主辦方擬於 2021 年 4 月舉辦「工展復活嘉年華」。

A survey held in early December on Christmas in 2020, which interviewed by phone 1042 Hong Kong citizens 18 years or above, found 67% respondents will spend less; while 4%, despite the pandemics, insist on taking an outbound holiday!

2020 年 12 月初有調查以電話形式訪問了 1,042 名本港 18 歲或以上市民，了解他們聖誕節的消費選擇。有 67% 受訪者表示 2020 年聖誕節消費會少於 2019 年；雖然疫情未受控，仍有 4% 港人會出外旅遊。

2019 冠狀病毒 COVID-19 UPDATE on Dec 3

Dance Club Cluster raise locally infected cases

香港跳舞群組令本地染疫人數上升

Hong Kong, which entered this month into its 4th pandemic wave, saw its daily new cases jumping to high double digits since Nov 20! The city's last wave started in July, and the daily new cases then often hover between 100 and 200!

香港本月出現「第四波」新冠病毒疫情，從 11 月 20 日開始每日確診新增病例躍升至雙位數高位！本港上一波疫情發生於 7 月，當時每日新增確診病例維持在 100 至 200 宗！

Numerically daily new cases in the 4th wave lower than the last, but this time more locally infected cases and the Dance Club Cluster a significant contributor. For example it account for some 75% of the city's 85 new cases on Nov 25.

從數字顯示，第四波疫情的每日確診新增病例比上一波低，但今次更多是本地感染個案和與跳舞群組有關。例如，11月25日的85宗新增病例中，約佔75%來自該群組。

To fight the 4th wave, government tighten social distancing resulting, for examples, in cancellation / postponement of exhibitions and home office for civil servants. Also, travel corridor between Hong Kong and Singapore be postponed to next year. Expert believe such tightening effective in curbing the pandemics.

為應對第四波疫情，政府收緊社交距離措施，如取消/推遲展覽和公務員在家工作。此外，香港與新加坡組成的「航空旅遊氣泡」將推遲至明年。專家認為，這些收緊社交距離措施能有效地遏制疫情。

Table 1: Daily new Covid-19 cases in Hong Kong in November

表 1：香港每日確診新增病例 (11 月)

Date 日期	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
CASES 病例	7	6	9	3	7	6	3	10	6	9
Date 日期	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
CASES 病例	18	23	6	8	14	8	4	9	12	26
Date 日期	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
CASES 病例	43	68	73	80	85	81	92	84	115	76
Date 日期	Dec 1	Dec 2								
CASES 病例	82	103								

Table 2: Breakdown by range of daily new Covid-19 cases

表 2：每日確診新增病例的範圍

Cases 病例	< 0 to 9 >	< 10 to 50 >	< 51 to 99 >	< 101 to 120 >
No. of DAYS 天數	16	6	9	2

Free, low cost and compulsory testing available to citizens

向市民提供免費、低成本及強制性檢測

In addition to imposing social distancing and travel restrictions, government been introducing various measures which include: (a) free and low cost testing to all citizens; (b) recently impose compulsory testing for high risk groups; (c) inbound quarantine in designated hotels; (d) construct community treatment facilities at Asia World Expo next to airport; and (e) considering offer free vaccine to all citizens.

除社交距離措施和旅遊限制外，政府還採取多項措施，包括：(a) 全民免費及低成本的檢測；(b) 對高危群組進行強制檢測計劃；(c) 抵港人士需於指定酒店檢疫；(d) 在機場附近的亞洲國際博覽館興建社區治療設施；以及(e) 考慮向全港市民免費提供疫苗。